

Salgó Vagyon Kft.  
Salgótárján



SV/525-14/2024.

## Javaslat a Salgótárján, Klapka György út 4. szám alatt található irodahelyiségekre vonatkozó bérleti szerződések módosítására

### Tisztelt Közgyűlés!

Salgótárján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése a 26/2024.(II.29.) számú határozatával jóváhagyta a Salgótárján Megyei Jogú Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) tulajdonában álló, 3876 hrsz-on nyilvántartott, természetben Salgótárján, Klapka György út 4. szám alatt található ingatlan, 258,25 m<sup>2</sup> alapterületű földszinti épületrészből 2024. március 1. napjától 2024. augusztus 31. napjáig terjedő időtartamra a Salgótárjáni Civilekért Közhasznú Alapítvány (a továbbiakban: Alapítvány 1) részére 1 db irodahelyiség (16,58 m<sup>2</sup>) kedvezményes 29.250.- Ft + Áfa / hó bérleti díjon, míg 2024. március 1. napjától 2024. augusztus 31. napjáig terjedő időtartamra a „Háztartások Foglalkoztatásáért” Alapítvány (a továbbiakban: Alapítvány 2) részére 1 db irodahelyiség (16,07 m<sup>2</sup>) kedvezményes 28.350.- Ft + Áfa / hó bérleti díjon történő bérbeadását. A bérleti szerződések, valamint az Alapítvány 1-el az együttműködési megállapodás módosítása megkötésre kerültek.

Az Alapítványok képviselői megkeresték a Salgó Vagyon Kft.-t (a továbbiakban: Ingatlankezelő), hogy a 2024. augusztus 31. napján lejáró bérleti szerződéseiket azonos feltételek mellett szeretnék 2025. december 31. napjáig meghosszabbítani.

Az Alapítvány 1 a bérleti jogviszony hosszabbítása esetén továbbra is vállalja a Salgótárján, Klapka György út 4. szám alatti földszinti épületrészben kialakított tárgyaló közösségi térként történő koordinálását a városi civil szervezetek között.

A lakások és a helyiségek bérletére, valamint a lakáshoz jutás helyi támogatásáról szóló 36/1993.(XII.20) Ör. számú rendelet értelmében nem lakáscélú helyiségek pályáztatás nélkül, kedvezményes összegű bérleti díjon kizárólag közgyűlési döntés alapján adhatók bérbe.

Salgótárján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás rendjéről szóló 23/2013.(IV.25.) önkormányzati rendelet 19. § (5) bekezdése alapján önkormányzati vagyon ingyenes hasznosításáról és átruházásáról minden esetben a Közgyűlés minősített szavazattöbbséggel dönt.

Az Ingatlankezelő javasolja a 2024. március 1. napjától hatályos határozott idejű bérleti szerződés 2025. december 31. napjáig történő meghosszabbítását az Alapítvány 1-el és Alapítvány 2-vel a határozati javaslat 1. és 2. számú melléklete szerint, valamint az együttműködési megállapodásnak a határozati javaslat 3. számú melléklete szerinti módosítását.

**Tisztelt Közgyűlés!**

Kérem az előterjesztés megvitatását és az alábbi határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

1. Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése jóváhagyja a Salgótarjáni Civilekért Közhasznú Alapítvánnyal, valamint a „Háztartások Foglalkoztatásáért” Alapítvánnyal a 3876 hrsz-on nyilvántartott, természetben Salgótarján, Klapka György út 4. szám alatti épület földszinti részében található irodahelyiségekre vonatkozó határozott idejű bérleti szerződések 2025. december 31. napjáig történő hosszabbítását az 1. és 2. számú mellékletek szerint és egyben felhatalmazza a Salgó Vagyon Kft. ügyvezető igazgatóját azok aláírására.

Határidő: 2024. augusztus 31.

Felelős: Méhes András ügyvezető igazgató

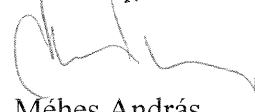
2. A Közgyűlés jóváhagyja a Salgótarjáni Civilekért Közhasznú Alapítvánnyal kötendő együttműködési megállapodás módosítását a 3. melléklet szerint és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Határidő: 2024. augusztus 31.

Felelős: Fekete Zsolt polgármester

Salgótarján, 2024. augusztus 5.

SALGÓ VAGYON KFT.  
3100 Salgótarján,  
Munkásotthon tér 1.  
1.



Méhes András  
ügyvezető igazgató

## BÉRLETI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) nevében és megbízásából eljáró **SALGÓ VAGYON KFT.** (3100 Salgótarján, Munkásotthon tér 1., cégjegyzékszám: 12-09-001893, bankszámla: OTP Bank Nyrt.: 11741000-20171773-00000000, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Méhes András ügyvezető igazgató), mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**),

másrészről

### **Salgótarjáni Civilekért Közhasznú Alapítvány**

(székhelye: 3100 Salgótarján, Klapka György út 4., nyilvántartási száma: 12-01-0000679, adószáma: 18001697-1-12, képviseli: Lendvai Csilla kuratórium elnöke), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**), (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott helyen és időben a következő feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy egymással a 3876 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Klapka György út 4. szám alatt található ingatlan, 258,25 m<sup>2</sup> alapterületű földszinti épületrészének a szerződés 2. mellékletét képező térkép szerint meghatározott 1 irodahelyiségre (16,58 m<sup>2</sup>) 2024. március 19. napján bérleti szerződést kötöttek Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 26/2024.(II.29.) határozata alapján (a továbbiakban: Szerződés). A Szerződés 2024. március 1. napjára visszamenőleg lépett hatályba.
2. Felek a Szerződés II. pontját az alábbiak szerint módosítják:  
„(II. A SZERZŐDÉS TARTALMA)  
Bérbeadó bérbe adja, Bérlő irodai tevékenység folytatása céljára, mely tartalmazza a közösség fejlesztést, kulturális program szervezést, rendezvény szervezést és szolgáltatói tevékenységet, bérbe veszi a jelen szerződés tárgyát képező, I. pontban meghatározott helyiséget **2024. március 1. napjától 2025. december 31. napjáig** terjedő meghatározott időtartamra.”
3. Jelen bérleti szerződés módosítás Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a .../2024.(VIII.29.) határozata alapján került megkötésre.
4. Jelen szerződésmódosítás a Felek által korábban megkötött Szerződéssel együtt érvényes.
5. A Szerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
6. Jelen szerződésmódosítás 2024. szeptember 1. napjával lép hatályba.
7. Jelen szerződésmódosításban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

---

Bérbeadó  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
névében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

Bérlő  
Salgótarjáni Civilekért Közhasznú Alapítvány  
Lendvai Csilla  
kuratórium elnöke

Felek jelen szerződésmódosítást annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2024. ....

.....  
**Bérbeadó**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

.....  
**Bérlő**

Salgótarjáni Civilekért Közhasznú Alapítvány  
Lendvai Csilla  
kuratórium elnöke

## BÉRLETI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata tulajdonos (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12) nevében és megbízásából eljáró **SALGÓ VAGYON KFT.** (3100 Salgótarján, Munkásotthon tér 1., cégjegyzékszám: 12-09-001893, bankszámla: OTP Bank Nyrt.: 11741000-20171773-00000000, adószám: 11202749-2-12, KSH szám: 11202749-6832-113-12, képviselő: Méhes András ügyvezető igazgató), mint bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó**),

másrészről

### A "Háztartások Foglalkoztatásáért" Alapítvány

(székhelye: 3100 Salgótarján, Bajcsy-Zsilinszky út 16-18., nyilvántartási száma: 12-01-0000595, adószáma: 18641121-1-12, képviseli: Babel Mónika), mint bérlő (a továbbiakban: **Bérlő**), (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott helyen és időben a következő feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy egymással a 3876 hrsz-ú, természetben Salgótarján, Klapka György út 4. szám alatt található ingatlan, 258,25 m<sup>2</sup> alapterületű földszinti épületrészének a szerződés 2. mellékletét képező térkép szerint meghatározott 1 irodahelyiségre (16,07 m<sup>2</sup>) 2024. március 13. napján bérleti szerződést kötöttek Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 26/2024.(II.29.) határozata alapján (a továbbiakban: Szerződés). A Szerződés 2024. március 1. napjára visszamenőleg lépett hatályba.
2. Felek a Szerződés II. pontját az alábbiak szerint módosítják:  
„(II. A SZERZŐDÉS TARTALMA)  
Bérbeadó bérbe adja, Bérlő irodai tevékenység, információ-tanácsadói szolgáltatás, rendezvények megszervezése, közösségi tér üzemeltetése, DJP kialakítás folytatása céljára bérbe veszi a jelen szerződés tárgyát képező, I. pontban meghatározott helyiséget **2024. március 1. napjától 2025. december 31. napjáig** terjedő meghatározott időtartamra.”
3. Jelen bérleti szerződés módosítás Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének a .../2024.(VIII.29.) határozata alapján került megkötésre.
4. Jelen szerződésmódosítás a Felek által korábban megkötött Szerződéssel együtt érvényes.
5. A Szerződés jelen szerződésmódosítással nem érintett rendelkezései változatlan tartalommal hatályban maradnak.
6. Jelen szerződésmódosítás 2024. szeptember 1. napjával lép hatályba.

Bérbeadó  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

Bérlő  
A „Háztartások Foglalkoztatásáért” Alapítvány  
Babel Mónika

7. Jelen szerződésmódosításban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Felek jelen szerződésmódosítást annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, aláírásra jogosult képviselőik útján jóváhagyólag aláírják.

Salgótarján, 2024. ....

.....  
**Bérbeadó**

Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
nevében és megbízásából  
Salgó Vagyon Kft.  
Méhes András  
ügyvezető igazgató

.....  
**Bérlő**

A „Háztartások Foglalkoztatásáért” Alapítvány  
Bábel Mónika

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**  
**módosítása**

amely létrejött egyrészről Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata (3100 Salgótarján, Múzeum tér 1., KSH szám: 15735289-8411-321-12, adószám: 15735289-2-12, képviseli: Fekete Zsolt polgármester) (továbbiakban: Önkormányzat)

másrészről

**Salgótarjáni Civilekért Közhasznú Alapítvány**

(székhelye: 3100 Salgótarján, Klapka György út 4., nyilvántartási száma: 12-01-0000679, adószáma: 18001697-1-12, képviseli: Lendvai Csilla kuratórium elnöke) (a továbbiakban: **Alapítvány**), (a továbbiakban együtt: Felek) között az alulírott helyen és időben a következő feltételekkel:

1. Felek rögzítik, hogy közöttük Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének 20/2021.(I.29.) számú határozata alapján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) jött létre a helyi civil szféra erősítése, a civil szervezetek munkájának segítése, és ezzel az önkormányzati feladatellátás hatékonyabbá tétele, a civil szféra közügyekben való részvételének erősítése érdekében.
2. Felek közös megegyezéssel a Megállapodást az alábbiak szerint módosítják.
3. A Megállapodás 6. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
„6. Felek jelen együttműködési megállapodást 2021. február 1. napjától 2025. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra kötik.”
4. A Megállapodás egyéb rendelkezései változatlan tartalommal maradnak hatályban.
5. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. szabályai irányadók.

Salgótarján, 2024. ....

.....  
Salgótarján Megyei Jogú Város Önkormányzata  
Fekete Zsolt  
polgármester

.....  
Salgótarjáni Civilekért Közhasznú  
Alapítvány  
Lendvai Csilla  
kuratóriumi elnök